

15  
MAI  
∨  
25  
MAI  
2025

PLAN-LES-OUATES



festival  
la cour  
des Contes

PROGRAMME 2025

## REMERCIEMENTS

Aux services de la Commune de Plan-les-Ouates pour leurs différentes collaborations et aux partenaires de La Julienne pour leur disponibilité.

**Technique:** [www.chilicosta.ch](http://www.chilicosta.ch) **Graphisme:** Bontron & Co

## COMMUNE DE PLAN-LES-OUATES Service culturel

Route des Chevaliers-de-Malte 5  
Case postale 17  
CH-1228 Plan-les-Ouates/Genève / Tél. 022 884 64 60  
[culture@plan-les-ouates.ch](mailto:culture@plan-les-ouates.ch) / [www.plan-les-ouates.ch/culture](http://www.plan-les-ouates.ch/culture)



## NOS PARTENAIRES

**SUPERFOOD - CAFÉ JULIENNE** Boissons et restauration à La Julienne.  
Tél. 022 794 56 22

**LE CHAT NOIR** [chatnoir.ch](http://chatnoir.ch)

**FONDATION BAUR, MUSÉE DES ARTS D'EXTRÊME-ORIENT** [fondation-baur.ch](http://fondation-baur.ch)

**ÉDITIONS OUI'DIRE ET LA GRANDE OREILLE**  
[oui-dire-editions.fr](http://oui-dire-editions.fr) - [lagrandeoreille.com](http://lagrandeoreille.com)

**ASSOCIATION AU BOUT DU CONTE** [auboutduconte.ch](http://auboutduconte.ch)

**LA MAISON DU MARAIS** [lamaisondumarais.ch](http://lamaisondumarais.ch)

**TEMPL'OZ ARTS** [templozarts.ch](http://templozarts.ch)

**RENFILE** Brocantes et boutiques du CSP renfile.ch

**HÔTEL DES HORLOGERS (PLAN-LES-OUATES) ET HÔTEL IBIS STYLES GENÈVE CAROUGE**

**LEPROGRAMME.CH** - [www.leprogramme.ch](http://www.leprogramme.ch)

**TRIBUNE DE GENÈVE**, partenaire média officiel - [www.tdg.ch](http://www.tdg.ch)

**TEMPS LIBRE** - [www.tempslibre.ch](http://www.tempslibre.ch)



RENFILE



éditions  
ouïdire

La Maison du Marais  
Esplanade Quartier

TemPL'oz  
ARTS



Tribune  
de Genève

[www.ge.ch/gigogne](http://www.ge.ch/gigogne)

temps  
libre

20<sup>ans</sup>

CHÉ  
CULTURE  
QUIER

Cela fait près de 30 ans que la Commune de Plan-les-Ouates a créé La Cour des Contes, festival devenu la référence incontournable dans le monde de la littérature orale francophone.

L'art de l'oralité est une tradition millénaire qui transcende les cultures et les générations. Il nous permet de transmettre des histoires, des valeurs et des émotions de manière vivante et engageante. À Plan-les-Ouates, nous célébrons cette richesse culturelle tout en offrant une plateforme aux conteurs d'ici et d'ailleurs pour partager leurs récits avec petits et grands. Ces talentueux artistes nous rappellent chaque année l'importance de l'imaginaire dans notre quotidien.

Drôles, incisifs, historiques, mythologiques ou poétiques, les contes vous invitent à franchir la porte de mondes inconnus. Pour y accéder, rien de plus simple : achetez votre billet pour un aller simple vers le merveilleux et attachez votre ceinture ! L'aventure commence ici, avec vous. Turbulences d'émotions garanties...

Xavier Magnin,  
Maire

Que souhaitons-nous partager et raconter pour cette 27<sup>e</sup> édition ? Comment mettre en lumière ces conteuses et conteurs qui donnent vie à des histoires ?

Pour répondre à ces questions, nous vous invitons à commencer cette aventure par un banquet inspiré du célèbre *Banquet* de Platon. Alliant saveurs et récits, les artistes partageront avec vous leurs histoires autour d'un repas convivial.

Durant ces onze jours de festival, vous serez les témoins privilégiés d'un monde à l'imagination débordante, des terres du Grand Nord jusqu'au Japon, en passant par l'Irlande, le Portugal, le Moyen-Orient et même le Jura.

Le festival La Cour des Contes est bien plus qu'un simple événement, c'est une aventure humaine aux émotions multiples. Nous vous promettons des instants intenses, des rencontres mémorables et des échanges riches avec des artistes d'exception, porteurs d'histoires universelles qui résonneront profondément en chacun de nous.

Pascal Mabut,  
Programmateurr

Calendrier complet en pages 16-17

### 1 soirée 2 contes

Option : tarif unique à Fr. 25.-/pers./soirée

Samedi 17 mai, p. 18-19

- 2 SŒURS
- LES ÉVAPORÉS DU JAPON

Jeudi 22 mai, p. 21

- PORTUGUÉS SUAVE
- JOURNAL D'UNE NUIT POLAIRE

Vendredi 23 mai, p. 22

- UNE PEAU PLUS LOIN
- PRINCESS

Ateliers gratuits pour enfants à La Julienne p. 17

### Les spectacles gratuits

- PAS JETER LES MOTS, dès 5 ans, p. 8
- COMME SUR DES ROULETTES !, dès 6 ans, p. 11
- LA LÉGENDE DU ROI ARTHUR, dès 6 ans, p. 14
- LE VOYAGEUR SANS VALISES, dès 12 ans, p. 19
- RACONTINES, dès 12 ans, p. 20

### Librairie

Retrouvez les éditions Oui'Dire et la Grande Oreille ainsi que l'association Au Bout du Conte à La Julienne.

L'imprévisible Cabaret des fous vous donne rendez-vous au Chat Noir le samedi 24 mai !  
p. 23

### Et pourquoi pas des histoires du Jura suisse ?

Rendez-vous le dimanche 18 mai avec Geneviève Boillat et Jacques Bouduban pour «Çtéeci pe Çtuli», p. 12

### Restauration

Superfood - Café Julienne au 022 794 56 22

## POULETTE ET PETIT COQ

**SAMEDI 17 MAI, 9H30, 11H00, 15H15 ET 16H30**  
**DIMANCHE 18 MAI, 9H30**

**ANNEHE DE LA JULIENNE / DÈS 2 ANS / DURÉE: 30 MIN**

Entre potes, ce matin, ça grince. Violon et Archet ont bien du mal à s'accorder, Poulette et Petit Coq s'asticotent et « aïe », ça fait mal ! Mais pourquoi ? Pour se rabibocher c'est toute une histoire... qui mène petites et grandes oreilles jusqu'à l'harmonie d'un bal joyeux et festif ! Un conte au son du violon, sur une partition pleine de fraîcheur.

Artiste : *Anne Grigis (récit et musique)*



© Novella de Giorgi

## RÊVES DE PAPIER

**SAMEDI 17 MAI, 9H45**  
**DIMANCHE 18 MAI, 16H15**

**LA JULIENNE / DÈS 4 ANS / DURÉE: 50 MIN**

Une petite fille, seule et triste dans sa chambre, rêve de revoir sa grand-mère Oba-san, lorsque soudain celle-ci apparaît ! Grâce à l'origami, Oba-san crée un oiseau en papier et, peu à peu, la chambre se remplit de créatures, donnant vie à des histoires magiques. Le conteur présente ainsi ses « rêves de papier », inspirés de la tradition japonaise.

Artiste : *Pascal Mitsuru Guéran (récit)*





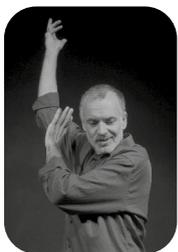
## LOUPÉ

**SAMEDI 17 MAI, 10H30**

**LA JULIENNE / DE 5 À 8 ANS / DURÉE: 50 MIN**

Zut! Loup Gris vient d'avaler une mouche: « Comment ze vais faire pour m'en débarrasser? ». En voilà une bonne question... Découvrez le comment du pourquoi du parce que et d'autres aventures surprenantes dans un univers coloré et cocasse au pays des anti-héros. Des histoires truculentes avec de sacrés zigotos racontées en musique par un facétieux duo.

*Artistes: Gilles Bizouerne (récit) et Elsa Guiet (violoncelle et chant)*



## MÊME PAS PEUR

**DIMANCHE 18 MAI, 9H45**

**LA JULIENNE / DE 4 À 6 ANS / DURÉE: 45 MIN**

Venez jouer à vous faire peur et découvrez un univers où l'humour et les frissons se mêlent pour votre plus grand plaisir! Imaginez des histoires surprenantes, chuchotées du bout des lèvres et animées du bout des doigts. Entre éclats de rire et moments de suspense, laissez-vous emporter par cette rencontre cocasse et ludique qui promet de vous tenir en haleine.

*Artiste: Gilles Bizouerne (récit)*

## PETIT À PETIT...

**DIMANCHE 18 MAI, 10H30, 15H15 ET 16H30**

**ANNEHE DE LA JULIENNE / DÈS 1 AN / DURÉE: 30 MIN**

Un oiseau sort de sa coquille et, petit à petit, construit son nid douillet. Mais le temps passe et notre volatile s'ennuie. Il aimerait sortir de sa cage et voir du paysage mais pour cela, il faut prendre son envol... Laissez-vous porter dans sa quête ailée, à travers ce parcours émaillé de chansons ouatées.

*Artiste: Nadège Rigalleau (récit et chant)*



## COMME UN POISSON DANS L'EAU

**MERCREDI 21 MAI, 9H30, 11H00, 15H15 ET 16H30**

**ANNEHE DE LA JULIENNE / DÈS 2 ANS / DURÉE: 30 MIN**

Par un doux matin d'été, une petite fille libère son poisson dans le Grand Océan, guidée par Edgard le Homard et la Coquille Dorée. Ensemble, ils vivent une merveilleuse odyssée, découvrant l'océan et les chemins du vent. Ce spectacle plonge le public dans un univers poétique et musical, accompagné de chansons originales de Nadège Rigalleau.

*Artiste: Nadège Rigalleau (récit et chant)*





## PAS JETER LES MOTS

**MERCREDI 21 MAI, 10H00 ET 17H00**

ARCADE PIERRABLANCA / DÈS 5 ANS /  
DURÉE: 1H00 (SPECTACLE + ATELIER)  
GRATUIT, SANS RÉSERVATION

Sur une toute petite table noire, un être de papier tout blanc écrit. Concentré sur sa lettre, il choisit ses mots avec précision. Arrivé au point final, il relit à haute voix: la lettre est destinée à son enfant. Il lui parle d'un livre écrit par son tonton et d'un poème en particulier «Ne jette pas les mots». Après le spectacle (15 minutes), un atelier plongera petits et grands dans l'univers de la parole, de l'écriture et de la transmission au sein de la famille.

Artiste: *Carole Schafroth, Compagnie La Fabrique Infinie (récit et manipulation)*



## PARLENDÁRIO

**QUARTA-FEIRA 21 DE MAIO, 14H00**

LA JULIENNE / A PARTIR DOS 5 ANOS / DURAÇÃO: 50 MINUTOS

Contos, adivinhas e parlendas ao som da concertina. São histórias contadas e cantadas, que exploram o verso e a prosa, apresentando um vocabulário cuidado e diverso e uma grande componente interativa. Textos e músicas inspiradas num património oral que há muito procura ensinar a brincar, a compreender e a pensar: palavras de ontem para agir hoje.

*Spectacle en portugais uniquement.*

Artista: *Luís Correia Carmelo (narrativa)*

## CAILLOU! Conte en tissu

**SAMEDI 24 ET DIMANCHE 25 MAI, 9H30 ET 11H00**  
LA JULIENNE / DÈS 1 AN / DURÉE: 25 MIN

Caillou, un petit garçon, disparaît mystérieusement après le dîner, plongeant ses parents dans une grande inquiétude. Ils se lancent alors dans une quête nocturne pour le retrouver, traversant des forêts sombres et rencontrant toutes sortes de créatures, petites et grandes. Finalement, après bien des péripéties, ils découvrent que Caillou n'était jamais très loin!

Artiste: *Sylvie Mombo (récit)*



## DO, RÉ, MI, M'A DIT LA FOURMI

**SAMEDI 24 ET DIMANCHE 25 MAI,  
10H00, 15H15 ET 16H30**

ANNEHE DE LA JULIENNE / DÈS 2 ANS / DURÉE: 30 MIN

Comptines, chants, jeux de doigts et histoires se mêlent pour raconter le corps du tout petit, la disparition, la jalousie, les bruits. C'est un moment à la fois ludique et poétique dans lequel parents et enfants sont invités à participer!

Artiste: *Jennifer Anderson (récit)*





## PEIK LA MALICE

**SAMEDI 24 MAI, 10H30**

LA JULIENNE / DÈS 5 ANS / DURÉE: 1H00

Il était une fois un roi idiot, une princesse naïve, une commère un peu sottre, un demi-poulet très malin. Et Peik alors? Eh bien, il passe son temps à leur jouer des tours, des tours qu'il sort de son sac à malices.

Artiste: *Philippe Imbert (récit)*



## PUCE-TOI DE LÀ!

**DIMANCHE 25 MAI, 16H00**

LA JULIENNE / DÈS 3 ANS / DURÉE: 35 MIN

Une petite puce vivait sur le poil du chien du fils du voisin de la conteuse. Chassée par la conteuse, elle saute dans une nouvelle histoire et voyage jusqu'au village de N'Denguelila. Ce conte en randonnée est joyeux et interactif, se déroulant comme un rouleau de réglisse.

Artiste: *Sylvie Mombo (récit)*

## COMME SUR DES ROULETTES!

**SAMEDI 17 MAI, 14H45**

RENFILE (PLAN-LES-OUATES) / DURÉE: 50 MIN  
GRATUIT, SANS RÉSERVATION

Venez déguster un grain de folie, un goût d'inattendu. Chaud devant! Dans une joyeuse fougue, Gilles Bizouerne s'amuse à mettre le monde sens dessus dessous avec des aventures pittoresques, des personnages truculents et des voyages inédits.

Artiste: *Gilles Bizouerne (récit)*



## HISTOIRES ET CONTES DU JAPON

**DIMANCHE 18 MAI, 11H00 À LA JULIENNE**

**MERCREDI 21 MAI, 15H00 À LA FONDATION BAUR**

*(n'inclut pas la visite du musée et de l'exposition)*

**DURÉE: 50 MIN**

Pascal Mitsuru Guéran nous emmène près du Mont Fuji pour découvrir des histoires mystérieuses d'autrefois, où animaux et hommes se mêlent dans des récits surprenants. Attention, les plus « bêtes » ne sont pas toujours ceux qu'on imagine!

Artiste: *Pascal Mitsuru Guéran (récit)*



## PEAU DE VIEILLE

**DIMANCHE 18 MAI, 14H45**

**LA JULIENNE / DURÉE: 55 MIN**

Chassée par son père pour une parole incomprise, harcelée dans la rue, une jeune fille se cache sous une peau de vieille et s'en va parcourir le monde. Un conte italien, joyeux et profond, sur les apparences et appartenances. Une histoire parsemée de soleil, de poussière, de rencontres éphémères, de chansons et d'amour qui met son grain de sel là où on ne l'attend pas.

*Artiste: Anne Grigis (récit)*

## ÇTÉECI PE ÇTULI (Par-Ci Par-Là)

**DIMANCHE 18 MAI, 17H30**

**LA JULIENNE / DURÉE: 1H10**

*Çtéeci* ça se prononce « stéééessiii » avec un long éééé et ça veut dire celle-ci. *Çtuli* c'est « stuulii », avec un long uuu, et cela signifie celui-là en patois d'oïl du Jura suisse. Ce spectacle, créé pour les 50 ans de l'autonomie du Canton du Jura, a amené Geneviève Boillat et Jacques Bouduban derrière toutes les gares de ce petit territoire. Aujourd'hui, ils ont pris la poudre d'escampette, transportant par-ci par-là leurs histoires mystérieuses ou truculentes, remettant généreusement le terroir au milieu du village. En somme, une veillée contemporaine à l'heure de l'apéro!

*Spectacle en français avec un chouïa de patois du Jura suisse.*

*Artistes: Geneviève Boillat (récit) et Jacques Bouduban (musique)*



## MÉTAMORPHOSES! Contes à deux voix et dix doigts

**MERCREDI 21 MAI, 15H00**

**LA JULIENNE / DURÉE: 1H00**

Isabelle Florido et Jean-Jacques Fdida racontent, signent et chantent des récits de la tradition orale. Ces histoires mettent en scène des héros et héroïnes en pleine transformation, comme *l'Apprenti Magicien*, *l'Oiseau d'Ourdi* et *le Prince disparu*. Les gestes, mimes et chants en Langue des Signes Française (LSF) accompagnent les contes, illustrant les métamorphoses de manière visuelle et poétique.

*Artistes: Jean-Jacques Fdida (récit) et Isabelle Florido (Chant-Signe et LSF)*

## MANTEAU DE PLUMES ET SOULIERS DE FER

**SAMEDI 24 MAI, 14H45**

**LA JULIENNE / DURÉE: 1H00**

Turna, fille cadette d'un homme puissant qui juge le monde des humains trop vilains, s'échappe secrètement de leur foyer souterrain en prenant la forme d'un oiseau. De son côté, Shaïn, encouragé par sa mère aimante, quitte la maison pour explorer le monde avec quelques arrêtes de poisson et un jeu de cartes. Leur rencontre fortuite marque le début d'une aventure extraordinaire.

*Artiste: Sylvie Mombo (récit)*





## LE ROMAN DE RENART

**DIMANCHE 25 MAI, 10H30**

**LA JULIENNE / DURÉE: 1H00**

Renart le goupil, rusé et malin, entraîne les spectateurs dans ses aventures, souvent au détriment de son compère Isengrin le loup. Dans *Le Roman de Renart* les animaux miment les hommes. Dans son *Roman de Renart*, Philippe Imbert mime les animaux tout en conservant le vieux français, nous plongeant ainsi au cœur du Moyen-Âge. Ce spectacle capture toute la saveur de cette œuvre collective des XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles.

*Artiste: Philippe Imbert (récit)*



## LA LÉGENDE DU ROI ARTHUR

**DIMANCHE 25 MAI, 14H45**

**LA MAISON DU MARAIS / DURÉE: 1H00  
GRATUIT, SANS RÉSERVATION**

Lors des nuits de pleine lune, on peut parfois apercevoir un mystérieux vieillard aux longs cheveux blancs, considéré comme un sage ou un prophète. On raconte qu'il lit dans le cœur des hommes, parle aux animaux, prédit l'avenir et connaît le passé. On raconte qu'il attend le retour du grand roi Arthur... Ce spectacle, créé en 2009 pour la Bibliothèque Nationale de France, retrace l'épopée arthurienne, de la naissance d'Uther Pendragon à l'avènement du roi Arthur.

*Artiste: Philippe Imbert (récit)*

# Calendrier des spectacles

Jeudi 15 mai

Samedi 17 mai

Dimanche 18 mai

Mardi 20 mai

Samedi 24 mai

Dimanche 25 mai

**20h00**  
**Le Banquet**  
Compagnie La Cour  
des Contes  
Espace Vélodrome (p. 18)

**9h30**  
**Poulette et Petit Coq**  
Anne Grigis  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 5)

**9h45**  
**Rêves de papier**  
Pascal Mitsuru Guéran  
La Julienne,  
dès 4 ans (p. 5)

**10h30**  
**Loupé**  
Gilles Bizouerne et  
Elsa Guet  
La Julienne,  
de 5 à 8 ans (p. 6)

**11h00**  
**Poulette et Petit Coq**  
Anne Grigis  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 5)

**14h45** **GRATUIT**  
**Comme sur  
des roulettes!**  
Gilles Bizouerne  
Renfile (p. 11)

**15h15 et 16h30**  
**Poulette et Petit Coq**  
Anne Grigis  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 5)

**Option 1 soirée**  
**2 contes à Fr. 25.-**

**19h00**  
**2 SŒURS**  
Marlen Tillet  
La Julienne (p. 18)

**21h00**  
**Les évaporés du Japon**  
Pascal Mitsuru Guéran  
La Julienne (p. 19)

- Bambino
- Tout public  
Dès 6 ans
- Ado /Adulte  
Dès 12 ans

 Navette depuis la  
Place des Aviateurs

Annexe: dans le jardin  
arrière de La Julienne

**9h30**  
**Poulette et Petit Coq**  
Anne Grigis  
La Julienne,  
dès 2 ans (p. 5)

**9h45**  
**Même pas peur**  
Gilles Bizouerne  
La Julienne, de 4 à 6 ans (p. 6)

**10h30**  
**Petit à petit**  
Nadège Rigalleau  
Annexe de La Julienne,  
dès 1 an (p. 7)

**11h00**  
**Histoires et contes  
du Japon**  
Pascal Mitsuru Guéran  
La Julienne (p. 11)

**14h45**  
**Peau de vieille**  
Anne Grigis  
La Julienne (p. 12)

**15h15**  
**Petit à petit**  
Nadège Rigalleau  
Annexe de La Julienne,  
dès 1 an (p. 7)

**16h15**  
**Rêves de papier**  
Pascal Mitsuru Guéran  
La Julienne, dès 4 ans (p. 5)

**16h30**  
**Petit à petit**  
Nadège Rigalleau  
Annexe de La Julienne,  
dès 1 an (p. 7)

**17h30**  
**Çtéeci pe Çtuli**  
Geneviève Boillat  
et Jacques Bouduban  
La Julienne (p. 12)

**19h00** **GRATUIT**  
**Le voyageur  
sans valises**  
Pascal Mitsuru Guéran  
et Lucas Lauwers  
La Julienne (p. 19)

Mercredi 21 mai

**9h30**  
**Comme un poisson  
dans l'eau**  
Nadège Rigalleau  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 7)

**10h00** **GRATUIT**  
**Pas jeter les mots**  
Carole Schafroth  
Arcade Pierrablanca,  
dès 5 ans (p. 8)

**11h00**  
**Comme un poisson  
dans l'eau**  
Nadège Rigalleau  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 7)

**14h00**  
**Parlendário  
(en portugais)**  
Luís Correia Carmelo  
La Julienne, dès 5 ans (p. 8)

**15h00**  
**Histoires et contes  
du Japon**  
Pascal Mitsuru Guéran  
Fondation Baur (p. 11)

**15h00**  
**Métamorphoses!**  
Jean-Jacques Fdida  
et Isabelle Florido  
La Julienne (p. 13)

**15h15 et 16h30**  
**Comme un poisson  
dans l'eau**  
Nadège Rigalleau  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 7)

**17h00** **GRATUIT**  
**Pas jeter les mots**  
Carole Schafroth  
Arcade Pierrablanca,  
dès 5 ans (p. 8)

**18h30** **GRATUIT**  
**Racotines**  
Luís Correia Carmelo  
La Julienne (p. 20)

**20h15**  
**De Maghreb et d'Orient**  
Jean-Jacques Fdida et  
Khadija el Afrit  
Temple de Plan-les-Ouates  
(p. 20)

Jeudi 22 mai

**Option 1 soirée**  
**2 contes à Fr. 25.-**

**18h30**  
**Portugais suave**  
Luís Correia Carmelo  
La Julienne (p. 21)

**20h00**  
**Journal d'une nuit  
polaire**  
Jennifer Anderson  
La Julienne (p. 21)

Vendredi 23 mai

**Option 1 soirée**  
**2 contes à Fr. 25.-**

**19h00**  
**Une peau plus loin**  
Sabrina Chézeau  
et Guilhem Verger  
La Julienne (p. 22)

**21h00**  
**Princess**  
Philippe Imbert  
La Julienne (p. 22)

**9h30**  
**Caillou!**  
Sylvie Mombo  
La Julienne, dès 1 an (p. 9)

**10h00**  
**Do, ré, mi,  
m'a dit la fourmi**  
Jennifer Anderson  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 9)

**10h30**  
**Peik la Malice**  
Philippe Imbert  
La Julienne, dès 5 ans (p. 10)

**11h00**  
**Caillou!**  
Sylvie Mombo  
La Julienne, dès 1 an (p. 9)

**14h45**  
**Manteau de plumes  
et souliers de fer**  
Sylvie Mombo  
La Julienne (p. 13)

**15h15 et 16h30**  
**Do, ré, mi,  
m'a dit la fourmi**  
Jennifer Anderson  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 9)

**18h00**  
**Le fiancé brigand et  
autres contes cruels**  
David Telese  
La Julienne (p. 23)

**20h00**   
**Le cabaret des fous**  
Philippe Imbert,  
Sabrina Chézeau,  
Sylvie Mombo  
Le Chat Noir  
Accès à la salle dès 16 ans  
(p. 23)

**9h30**  
**Caillou!**  
Sylvie Mombo  
La Julienne, dès 1 an (p. 9)

**10h00**  
**Do, ré, mi,  
m'a dit la fourmi**  
Jennifer Anderson  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 9)

**10h30**  
**Le Roman de Renart**  
Philippe Imbert  
La Julienne (p. 14)

**11h00**  
**Caillou!**  
Sylvie Mombo  
La Julienne, dès 1 an (p. 9)

**14h45** **GRATUIT**  
**La légende  
du roi Arthur**  
Philippe Imbert  
La Maison du Marais (p. 14)

**15h15**  
**Do, ré, mi,  
m'a dit la fourmi**  
Jennifer Anderson  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 9)

**16h00**  
**Puce-toi de là!**  
Sylvie Mombo  
La Julienne, dès 3 ans (p. 10)

**16h30**  
**Do, ré, mi,  
m'a dit la fourmi**  
Jennifer Anderson  
Annexe de La Julienne,  
dès 2 ans (p. 9)

**17h00**  
**L'audace du papillon**  
Sabrina Chézeau  
La Julienne (p. 24)

## ATELIERS & ANIMATIONS GRATUITS

Dès 3 ans, accueil en  
continu, sans réservation  
(places limitées)

**LA JULIENNE**  
(rez-de-chaussée)

17 et 18 mai

Mes marionnettes  
rigolotes – Atelier  
créatif avec  
les Cerises Mauves

9h00 – 12h00  
14h00 – 17h00

21 mai

Grapholab – Jeu  
pédagogique et  
participatif sur  
l'écriture

9h00 – 11h00  
15h00 – 17h00

24 et 25 mai

Dessine-moi ton /ta  
super héros·ine  
Atelier créatif  
à l'aquarelle avec  
Julie Thomas

9h00 – 12h00  
14h00 – 17h00

## LE BANQUET

JEUDI 15 ET VENDREDI 16 MAI, 20H00

ESPACE VÉLODROME / DURÉE: 2H15

C'est une histoire d'appétit et de boule au ventre autour d'une question : peut-on parler de fin du monde à table ? Pour y répondre sans tomber dans la crise d'angoisse, les conteuses et conteurs de la compagnie La Cour des Contes (heureux hasard !) vous invitent à un banquet. Autour de la table, ils raconteront des histoires, de Cassandre à Lancelot, de chagrins d'amour en épopées familiales, et partageront nos craintes et nos espoirs, non pas pour plonger dans la fin du monde, mais pour construire celui à venir.

Artistes : *Compagnie La Cour des Contes*

Tarif: Fr. 25.-  
par personne,  
repas compris  
(hors Carte Festivalier)



## 2 SŒURS Thriller à têtes multiples

SAMEDI 17 MAI, 19H00

LA JULIENNE / DURÉE: 1H15

Novembre 1953, dans le sud-ouest de l'Irlande, la jeune Aileen O'Leary disparaît. 60 ans plus tard, Marc, ethnologue spécialiste des hystéries collectives, retrouve son carnet intime. Il soupçonne un lynchage et la résurgence des massacres de sorcières. À travers les témoignages des protagonistes de l'histoire, Marien Tillet explore la peur et la violence collective. Le violon comme bande-son, *2 SŒURS* révèle que la folie et la peur sont intimement liées. Un thriller-enquête dans lequel le spectateur est une sorcière comme les autres.

Artiste : *Marien Tillet, Le Cri de l'Armoire (récit)*

Option: tarif  
unique à Fr. 25.-  
« 1 Soirée 2 contes »  
en combinaison  
avec « Les évaporés  
du Japon » (p.19)



## LES ÉVAPORÉS DU JAPON Récits de disparitions volontaires

SAMEDI 17 MAI, 21H00

LA JULIENNE / DURÉE: 1H10

Inspiré par une enquête de Léna Mauger, le conteur aborde le phénomène des disparitions volontaires. Il raconte les histoires de personnes qui, poussées par les circonstances, décident de disparaître et de recommencer une nouvelle vie. Ces récits mystérieux interrogent la possibilité d'effacer le passé et révèlent les défis humains face à la réalité. Un sujet fascinant qui questionne l'évolution de la société et l'épanouissement personnel.

Artiste : *Pascal Mitsuru Guéran (récit)*



Option: tarif  
unique à Fr. 25.-  
« 1 Soirée 2 contes »  
en combinaison  
avec « 2 SŒURS »  
(p.18)

## LE VOYAGEUR SANS VALISES

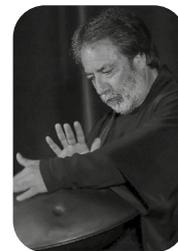
MARDI 20 MAI, 19H00

LA JULIENNE / DURÉE: 1H10

APÉRO-CONTE GRATUIT, SANS RÉSERVATION

Une exploration de la notion du temps à travers des récits contemporains et traditionnels. Ici, les personnages sont confrontés à divers aspects de l'écoulement du temps, révélant ses traces invisibles mais omniprésentes. Le spectacle invite à réfléchir sur notre relation au temps, la jeunesse et l'importance de vivre pleinement chaque instant. À travers des histoires touchantes, il montre comment le temps façonne nos vies et nos choix. Un voyage introspectif qui touchera chacun de nous.

Artistes : *Pascal Mitsuru Guéran (récit) et Lucas Lauwers (musique)*



© archives Pascal Guéran



## RACONTINES

MERCREDI 21 MAI, 18H30

LA JULIENNE / DURÉE: 1H00

APÉRO-CONTE GRATUIT, SANS RÉSERVATION

Ici, les histoires sont racontées au son de l'accordéon diatonique, mêlant paroles et musique. Situées dans un imaginaire du début du XX<sup>e</sup> siècle, elles parlent de liens mystérieux entre les gens, de rencontres heureuses et de rendez-vous manqués. Le conteur, né au Portugal mais élevé au Brésil, adapte et crée des contes traditionnels, légendes urbaines et textes originaux, accompagnés de musiques originales.

*Spectacle en français.*

*Artiste: Luís Correia Carmelo (récit et musique)*

## DE MAGHREB ET D'ORIENT Contes du Levant

MERCREDI 21 MAI, 20H15

TEMPLE DE PLAN-LES-OUATES / DURÉE: 1H15

Musiques sacrées, chants, contes, fables édifiantes, drôles ou émouvantes: dans cet entremêlement de musiques et de voix, apparaissent génies, goules et autres djinns que côtoient sultans, beys et simples marchands. Ces histoires du Levant ont ceci de plus piquant encore qu'elles évoquent des êtres simples ou merveilleux qui, tout en vivant là-bas, nous parlent mieux d'ici.

*Artistes: Jean-Jacques Fdida (récit) et Khadija el Afrit (musique: Qanun)*

## PORTUGUÊS SUAVE (Portugais Doux)

JEUDI 22 MAI, 18H30

LA JULIENNE / DURÉE: 1H00

Luís Correia Carmelo nous emmène dans un voyage intime à travers les récits de la tradition orale portugaise qu'il a recueillis au fil de sa carrière en tant que conteur et chercheur au Portugal. Élevé au Brésil, il mêle sa propre quête d'identité avec ces récits qui l'ont aidé à retrouver ses racines. Accompagné par l'accordéon diatonique, il rend hommage aux conteurs traditionnels et contemporains qu'il a rencontrés, redonnant vie à ces contes et chansons.

*Spectacle en français.*

*Artiste: Luís Correia Carmelo (récit et musique)*

## JOURNAL D'UNE NUIT POLAIRE

JEUDI 22 MAI, 20H00

LA JULIENNE / DURÉE: 1H00

Près du cercle polaire, à l'approche de l'hiver, le soleil disparaît pendant 40 jours. Une longue nuit de 960 heures commence... Entre récit documentaire et fiction, nous plongeons au cœur de la nuit polaire du Grand Nord, face aux bouleversements climatiques, sur les traces de l'un des derniers peuples indigènes d'Europe: les Samis. À travers les légendes chuchotées par la neige et la glace, le spectacle explore la vie intense et riche qui se manifeste sous les aurores boréales. Ce voyage introspectif et politique révèle la beauté et la fragilité de ces terres et de leurs habitants.

*Artiste: Jennifer Anderson (récit)*



© Iorem Ipsum

*Option: tarif unique à Fr. 25,- « 1 Soirée 2 contes » en combinaison avec « Journal d'une nuit polaire »*



*Option: tarif unique à Fr. 25,- « 1 Soirée 2 contes » en combinaison avec « Portugais suave »*

## UNE PEAU PLUS LOIN

VENDREDI 23 MAI, 19H00

LA JULIENNE / DURÉE: 1H10

Victor, un adolescent en quête de lui-même, trouve refuge dans le slam et observe le monde depuis la terrasse de son collège, tandis que la terre polluée sous son quartier réclame son aide. Issu d'un collectage, ce spectacle explore comment la jeunesse et la nature peuvent s'entraider pour triompher des violences ordinaires, insidieusement acceptées sous l'adage « c'est pour ton bien mon enfant ». Un récit poignant, plein de dérision, d'espoir et d'humanité, où la musique électronique et acoustique fait vibrer les mots et les corps.

Artistes : *Sabrina Chézeau (récit) et Guilhem Verger (musique: accordéon, saxophone)*

## PRINCESS

VENDREDI 23 MAI, 21H00

LA JULIENNE / DURÉE: 1H20

Fille ou femme d'un prince, fille d'un roi ou d'une reine, mais pas que ! La princesse doit être douce et chaste, mais pas que ! Philippe Imbert déconstruit avec malice les clichés de la figure de la princesse dans les contes. Plus largement, il questionne la place de la femme dans les récits. Et elle nous répond en plus ! Bref, il tord le chignon aux stéréotypes, mais dans le plus grand respect de la tradition. Les enfants de moins de 12 ans pourront rester chez leurs grands-parents. Mais les grands-parents peuvent venir aussi, alors que fait-on des enfants ?

Artiste : *Philippe Imbert (récit)*

## LE FIANCÉ BRIGAND ET AUTRES CONTES CRUELS

SAMEDI 24 MAI, 18H00

LA JULIENNE / DURÉE: 1H15

Et si le conte de fées devenait un cauchemar ? Un récit des frères Grimm pas comme les autres dans lequel une jeune fille promise à un homme riche ressent une terreur inexplicable chaque fois qu'elle pense à lui. Ce spectacle, plus proche d'un film d'épouvante que d'un conte merveilleux, vous plongera dans des histoires sombres et captivantes, où les fins heureuses ne sont pas garanties.

Artiste : *David Telese (récit)*

## LE CABARET DES FOUS

SAMEDI 24 MAI, 20H00

LE CHAT NOIR / ACCÈS À LA SALLE DÈS 16 ANS / DURÉE: 1H30

Imaginez une soirée où l'imprévu est roi, où trois artistes du festival, chacun avec son style unique, se rencontrent pour la première fois sur scène. C'est dans le cadre feutré du cabaret du Chat Noir que le charme opère chaque année pour le plus grand bonheur de nos zygomatiques ! Sans filet de sécurité, les conteurs, armés uniquement de leur imagination débordante, se lancent dans un tourbillon de récits piquants, farfelus et totalement imprévisibles. Ici, point de souliers de verre (ni de vair d'ailleurs) ou de miroir magique, place à la magie de l'instant...

Artistes : *Philippe Imbert, Sabrina Chézeau, Sylvie Mombo*

Départ de la navette depuis le parking des Aviateurs à 19h30 et retour après.



© Jacob Redman

Option: tarif unique à Fr. 25,- « 1 soirée 2 contes » en combinaison avec « Princess »



Option: tarif unique à Fr. 25,- « 1 soirée 2 contes » en combinaison avec « Une peau plus loin »



© Sylvain Chabriz



© Jacob Redman

Ado / Adulte  
Dès 12 ans

## L'AUDACE DU PAPILLON

DIMANCHE 25 MAI, 17H00

LA JULIENNE / DURÉE: 1H15

Faut-il attendre de se brûler les ailes pour oser l'essentiel? Denise, 55 ans, voit sa vie bouleversée par une épreuve qui la pousse à redécouvrir ses désirs et à oser de nouvelles audaces. Ce spectacle, riche en personnages et en émotions, mêle rire et profondeur pour illustrer l'urgence de vivre ses rêves. Il inspire à croquer la vie à pleines dents dès maintenant!

Artiste: *Sabrina Chézeau (récit)*



© Jacob Redman



# THÉÂTRE

SAISON  
culturelle  
PLAN-LES-OUATES  
24  
25



SAMEDI 3 MAI 2025 - 23H00

LA NUIT UNIQUE

THÉÂTRE DE L'UNITÉ

ESPACE VÉLODROME  
PLAN-LES-OUATES

[www.saisonculturelleplo.ch](http://www.saisonculturelleplo.ch)



Tous les tarifs s'entendent par personne, que ce soit pour les enfants ou pour les adultes

## Catégories Bambino et Tout public

Tarif unique	Fr.	10.-
--------------	-----	------

## Catégorie Ado/Adulte

Plein tarif	Fr.	18.-
Tarifs réduits (AVS, AI, chômeurs, étudiants, moins de 18 ans)	Fr.	14.-
Carte 20ans/20francs ou carte Gigogne	Fr.	10.-

## Tarifs spéciaux

« Le Banquet » à l'Espace Vélodrome, les 15 et 16 mai (repas compris)	Fr.	25.-
1 soirée 2 contes, soirées des 17, 22 et 23 mai	Fr.	25.-

## Spectacles et ateliers gratuits

Sans réservation, dans la limite des places disponibles.

## Points de vente (dès le mercredi 9 avril 2025)

### ■ Mairie de Plan-les-Ouates

Route des Chevaliers-de-Malte 3 - 1228 Plan-les-Ouates - Tél. 022 884 64 00  
Lu-me-je-ve, de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h00.  
Mardi, de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h30 / Espèces ou cartes bancaires.

### ■ En ligne [www.lacourdescontes.ch](http://www.lacourdescontes.ch)

Fin des ventes 1 heure avant la représentation.

### ■ Durant le festival

30 minutes avant le début de chaque représentation (dans la limite des places disponibles)/Espèces sur tous les lieux. Cartes bancaires à La Julienne et l'Espace Vélodrome.

## Sont acceptés

- Les chèques culture (sauf en ligne)  
[www.ville-geneve.ch/chequier-culture](http://www.ville-geneve.ch/chequier-culture)

- La carte 20ans/20francs  
[www.20ans20francs.ch](http://www.20ans20francs.ch)

- La carte Gigogne  
[www.ge.ch/gigogne](http://www.ge.ch/gigogne)

## À noter

- Pas de réservation possible par téléphone ou courriel.
- Les places ne sont pas numérotées.
- Les billets ne sont ni remboursés, ni échangés.
- Les billets sont transmissibles, en respectant les catégories de tarifs.
- Les enfants doivent obligatoirement être accompagnés d'un adulte.
- Chaque spectateur (enfant ou adulte) doit être muni d'un billet ou d'un abonnement pour les représentations payantes.
- Par respect pour les artistes et les autres spectateurs, nous nous réservons le droit de refuser l'entrée aux retardataires et aux enfants ne respectant pas l'âge indiqué, sans remboursement ni échange.
- Pour les tarifs à prix préférentiel ainsi que lors de l'achat de la carte festivalier, un justificatif peut vous être demandé à l'entrée du spectacle.
- Les salles sont accessibles aux personnes à mobilité réduite ([culture-accessible.ch](http://culture-accessible.ch)). Merci de bien vouloir prendre contact avec le Service culturel au préalable afin de vous accueillir au mieux.
- Pour tout autre renseignement, merci de contacter le Service culturel de Plan-les-Ouates.

## Carte Festivalier « La Cour des Contes » 2025

La Carte Festivalier est valable pour tous les spectacles à l'exception des représentations gratuites, « Bambino » et du spectacle « Le Banquet ».

### Faites des économies dès 5 représentations!

Plein tarif	Fr. 80.-
Tarif réduit (AVS / AI, étudiants, chômeurs, moins de 18 ans)	Fr. 63.-
Carte 20 ans / 20 francs et Carte Gigogne	Fr. 45.-

### Achat de la carte

- Remplir le formulaire p. 29, le déposer à l'accueil de la Mairie lors du règlement.
- ou sur [www.lacourdescontes.ch](http://www.lacourdescontes.ch), sous « Carte festivalier », choisir les spectacles et payer en ligne.

Votre Carte sera disponible à la billetterie de votre premier spectacle. Merci de bien vouloir nous faire parvenir une pièce justificative pour les tarifs réduits ainsi que pour les cartes 20ans/20francs et Gigogne.

**Attention:** nous vous conseillons d'acheter votre carte et de réserver vos spectacles avant le vendredi 9 mai 2025 afin d'avoir vos places assurées. Passé cette date, il vous sera toujours possible d'obtenir la Carte, mais l'entrée aux spectacles ne sera possible que sous réserve des places disponibles. La Carte Festivalier est personnelle, non transmissible et doit être présentée lors de chaque entrée de spectacle. Celle-ci n'est pas remboursable.

## Bulletin de commande

Merci de bien vouloir remplir tous les champs de ce formulaire et le remettre à l'accueil de la Mairie lors du paiement.

### Coordonnées

Nom ..... Prénom .....

Téléphone ..... Type de tarif .....

Courriel .....

Veillez cocher la case correspondant aux spectacles auxquels vous souhaitez assister. Un bulletin par Carte Festivalier (donc par personne). Votre carte sera disponible à la billetterie du premier spectacle réservé.

### Spectacles / choix pour 1 personne

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 2 SŒURS, Marien Tillet<br>Samedi 17 mai, 19h00  | <input type="checkbox"/> Journal d'une nuit polaire, Jennifer Anderson<br>Jeudi 22 mai, 20h00            |
| <input type="checkbox"/> Les évaporés du Japon, Pascal Mitsuru Guéran<br>Samedi 17 mai, 21h00  | <input type="checkbox"/> Une peau plus loin, Sabrina Chézeau et Guilhem Verger<br>Vendredi 23 mai, 19h00 |
| <input type="checkbox"/> Histoires et contes du Japon, Pascal Mitsuru Guéran<br>Dimanche 18 mai, 11h00 <input type="checkbox"/> Mercredi 21 mai, 15h00 | <input type="checkbox"/> Princess, Philippe Imbert<br>Vendredi 23 mai, 21h00                             |
| <input type="checkbox"/> Peau de vieille, Anne Grigis<br>Dimanche 18 mai, 14h45  | <input type="checkbox"/> Manteau de plumes et souliers de fer, Sylvie Mombo<br>Samedi 24 mai, 14h45      |
| <input type="checkbox"/> Ctéeci pe çtuli (Par-ci Par-là), Geneviève Boillat et Jacques Bouduban<br>Dimanche 18 mai, 17h30                              | <input type="checkbox"/> Le fiancé brigand et autres contes cruels, David Telese<br>Samedi 24 mai, 18h00 |
| <input type="checkbox"/> Métamorphoses!, Jean-Jacques Fdida et Isabelle Florido<br>Mercredi 21 mai, 15h00  | <input type="checkbox"/> Le Cabaret des fous<br>Samedi 24 mai, 20h00                                     |
| <input type="checkbox"/> De Maghreb et d'Orient, Jean-Jacques Fdida et Khadija el Afrit<br>Mercredi 21 mai, 20h15                                      | <input type="checkbox"/> Le roman de Renart, Philippe Imbert<br>Dimanche 25 mai, 10h30                   |
| <input type="checkbox"/> Portugés suave. Luís Correia Carmelo<br>Jeudi 22 mai, 18h30   | <input type="checkbox"/> L'audace du papillon, Sabrina Chézeau<br>Dimanche 25 mai, 17h00                 |



1



2



3



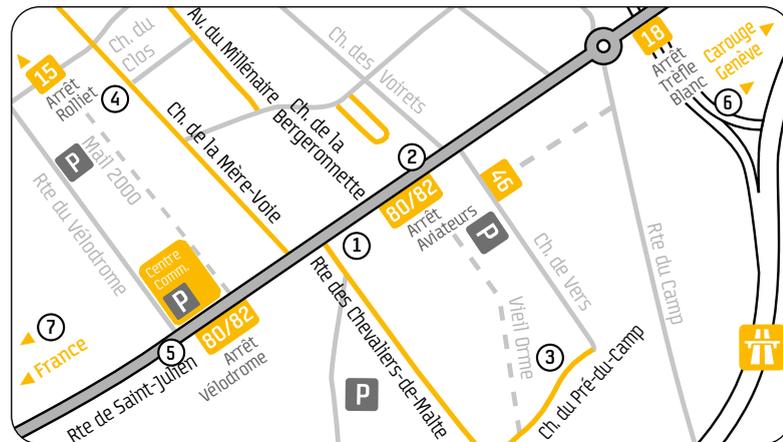
4



5

1. The game of Nibelungen
2. Tèmpi Tèmtoa
3. Contre-visite, Autres histoires de Cendrillon[s]
4. Les mains à la pâte
5. Monte-Cristo

## PLAN-LES-OUATES



- |   |  |
|---|--|
| <p>① Mairie de Plan-les-Ouates<br/>Route des Chevaliers-de-Malte 3</p> <p>② La julienne: Route de Saint-Julien 116<br/>Annexe (à l'arrière)<br/>Salle Atelier (2<sup>e</sup> étage)<br/>Salle Mouvement (1<sup>er</sup> étage)<br/>Bibliothèque, Librairie et Café julienne<br/>(rez-de-chaussée)</p> <p>③ La Maison du Marais<br/>Chemin de Vers 36<br/>Bus 46, arrêt Nant-Malet</p> | <p>④ Espace Vélodrome<br/>Chemin de la Mère-Voie 62</p> <p>⑤ Temple de Plan-les-Ouates<br/>Route de Saint-Julien 173</p> <p>⑥ Arcade Pierrablanca (Les-Sciers)<br/>Chemin du Bois-Ecard 6<br/>Bus 43, arrêt Serves/Bus 82, arrêt La Chapelle</p> <p>⑦ Renfile, Espace Tourbillon<br/>Route de la Galaise 17<br/>Tram 15, arrêt ZIPLO, Bus 48 et 82, arrêt Manufactures</p> |
|---|--|

46 80 82 Bus 15 18 Tram

Des parkings à vélos sont disponibles aux abords des salles.

## HORS PLAN-LES-OUATES

Fondation Baur, Musée des arts d'Extrême-Orient  
Rue Munier-Romilly 8 - 1206 Genève - Tél. 022 704 32 82  
Bus 1, 5, 8, arrêt Florissant et bus 92, arrêt Eglise russe

Le Chat Noir  
Rue Vautier 13 - 1227 Carouge - Tél. 022 307 10 40 - Tram 12 et 18 arrêt Marché

[www.lacourdescontes.ch](http://www.lacourdescontes.ch)



CulturePLO